

(供教育局認可中學/職業訓練局轄下的香港專業教育學院及青年學院指定課程之學生申請)

--	--	--	--

 /

--

 /

--	--	--

申請人必須詳實填妥申請書。如有虛報或隱瞞事實，葛量洪獎學基金委員會(委員會)可能會取消申請人的申請資格及/或要求申請人全數歸還已發放的資助金額，更有可能因此被法律訴訟/檢控。申請人須注意，根據《盜竊罪條例》(香港法例第 210 章)，任何人士以欺騙手段取得財產/金錢利益，即屬違法，一經定罪，最高可被判監禁十年。

第一部 申請學生資料

日期：

第三部 申請人及其配偶資料

8. 申請人姓名
(如香港身份證所示) 英文姓名 _____ 中文姓名(如適用) _____

9. 申請人香港身份證號碼
(請於附表 1 貼上副本) 字母 _____ 數字 _____ () _____

10. 與申請學生關係 ☐ M 父 ☐ N 母 ☐ O 其他
(請圈適當方格, 如申請學生非申請人的親生子女, 請另函解釋為何申請並非由學生父母提出)

11. 配偶資料: 如申請人未婚或配偶已身故/已與申請人離婚/分居, 則不用填寫以下第 12 及 13 項, 但須提交證明文件及註明身故/離婚/分居日期, 並圈右格 ☐ 是 ☐ 否

12. 配偶姓名
(如香港身份證所示) 英文姓名 _____ 中文姓名(如適用) _____

13. 配偶香港身份證號碼
(請於附表 1 貼上副本) 字母 _____ 數字 _____ () _____

14. 申請人居住地址 _____

15. 申請人電話號碼 住宅電話: _____ 日間聯絡電話: _____ 手提電話: _____

第四部 其他家庭成員資料

16. 同住未婚子女(填寫資料以 2020 年 9 月的情況為準)

姓名 (不須填寫申請學生)	香港身份證號碼 (請於附表 1 貼上副本) 字母 數字 ()	現況(請圈適當方格)			
		在學 (不包括兼讀課程)	就業	剛畢業#	失業/其他
(a) _____	字母 _____ 數字 _____ () _____	☐ P	☐ Q	☐ R	☐ S
(b) _____	字母 _____ 數字 _____ () _____	☐ P	☐ Q	☐ R	☐ S
(c) _____	字母 _____ 數字 _____ () _____	☐ P	☐ Q	☐ R	☐ S
(d) _____	字母 _____ 數字 _____ () _____	☐ P	☐ Q	☐ R	☐ S
(e) _____	字母 _____ 數字 _____ () _____	☐ P	☐ Q	☐ R	☐ S

如子女剛在 2019/20 學年內畢業, 請圈「剛畢業」欄, 並附上畢業證書/學生證副本。

17. 受供養父母 (必須沒有領取綜合社會保障援助) (請根據申請指引第 5.4 段所列明有關「受供養父母」的定義填寫, 並提供有關供養父母的證明文件(如租單、住址證明或安老院收據等)。)

	香港身份證號碼 (請於附表 1 貼上副本) 字母 數字 ()	供養情況(請圈適當方格)		
		在 2019 年 4 月 1 日至 2020 年 3 月 31 日內至少 6 個月:		
		與申請人家庭同住	居於申請人/其配偶 自置或租用的物業	居於安老院並由申請人/其配偶支付有關費用或由申請人/其配偶提供全部生活費用
申請人父母姓名				
(a) _____	字母 _____ 數字 _____ () _____	☐ T	☐ U	☐ V
(b) _____	字母 _____ 數字 _____ () _____	☐ T	☐ U	☐ V
申請人配偶父母姓名				
(a) _____	字母 _____ 數字 _____ () _____	☐ T	☐ U	☐ V
(b) _____	字母 _____ 數字 _____ () _____	☐ T	☐ U	☐ V

第五部 家庭收入(2019年4月1日至2020年3月31日)

18. 家庭收入

- (1) 請填報申請人及其家庭成員於2019年4月1日至2020年3月31日期間的職位、工作機構名稱、辦事處電話及全年總收入。如有需要，請附加紙張填寫。
- (2) 如申請人及/或其家庭成員在上述時段已退休/失業或屬家庭主婦/兼職工人，請註明情況及時段。
- (3) 如配偶已身故、已跟申請人離婚/分居或曾在此時段內領取綜援，請遞交證明文件及註明日期。
- (4) 請隨申請書一併遞交有關評估年度的全年收入的文件以供查核，並按第九部「核對表」第6點內所規定遞交。如沒有任何證明，請參閱申請指引第5.5及5.9段，填寫附表2 - 收入自述書。學資處保留權利考慮採用政府統計處等政府部門所提供的數據/資料以評定申請人及其家庭成員的收入。

申請人及其家庭成員	職位 (如非全年，請註明時段)	工作機構名稱及 辦事處電話	全年總收入*(\$)	此欄由本辦事處填寫			
(a) 申請人 姓名：							
(b) 申請人配偶 姓名：							
(c) 同住未婚子女(如適用) 姓名：							
(d) 同住未婚子女(如適用) 姓名：							
(e) 同住未婚子女(如適用) 姓名：							
(f) 其他收入(如適用)(\$)	非同住子女/ 親友津貼	物業/土地/ 車位/車輛/船隻 的租金收入	定期存款、 股票債券等 利息收入	贍養費/退休金 (一次過領取的 退休金除外)	孤兒 寡婦金/ 恩恤金	其他	
*包括薪金/工資/花紅/津貼/兼職收入(不包括僱員強積金/公積金的強制性供款)。 (詳情請參閱申請指引第5.5段所列明有關「全年總收入」的定義)							

第六部 綜合社會保障援助(綜援)：高齡津貼/長者生活津貼/傷殘津貼除外

19. 如申請學生現正接受由社會福利署(社署)發放的綜援，請圈右格 ☐ 是 *

20. 如其家庭成員現正接受由社署發放的綜援，請圈右格 ☐ 是 *

* 請在以下位置列明領取綜援的家庭成員姓名、生效日期及檔案編號，並提交有關的綜援文件，如通知信或受惠人醫療費用豁免證明書等。

家庭成員姓名	生效日期	檔案編號	注意：
(a)			(1) 申請學生如以個人名義或作為家庭成員的情況下領取綜援，其申請將不獲考慮。(2) 如申請人或其家庭成員在2019年4月1日至2020年3月31日期間曾領取綜援，亦須提交有關證明文件。(3) 如申請學生於遞交此申請書後成功申請綜援，請盡快通知學資處。
(b)			

第七部 其他有關家庭狀況的特別資料

21. 如申請人在第四部填報的同住未婚子女不是申請人或其配偶的親生子女，請在以下位置列明姓名，並另函解釋將他/她包括在家庭成員之內的原因、提供有關證明文件及請圈右格 ☐ 是

22. 如申請人有特殊經濟困難/須負擔患有痼疾或永久喪失工作能力的家庭成員的醫療開支，請另函詳述傷殘或痼疾的情況、有關時段、在評估期間的醫療開支及提供有關證明文件，並請圈右格 ☐ 是

第八部 申請人聲明

本人已閱讀及完全明白《葛量洪生活津貼申請指引》的內容。現特此聲明：

- 此申請書、補充表格(如有)和證明文件內的資料，以及本人就此項申請提供的所有其他資料和作出的陳述，均屬真實、完整和準確；「受供養父母」符合指引內的填報準則(如適用)。
- 本人明白及同意委員會會根據本人提供的一切資料，以及本人或本人配偶申請學資處其他資助計劃所遞交的資料(如適用)，評定本人家庭的申請資格及資助金額，並會就此項申請進行核實，學資處可能會根據核實結果調整本人的資助幅度和資助額。如有失實陳述、隱瞞事實、提供誤導或虛假資料，或故意阻撓學資處職員核實資料的情況，委員會有權取消本人的申請資格，並要求本人全數退還已獲發的資助，以及可能提出檢控。
- 本人同意委員會、學資處及其授權的機構(包括但不限於社署等有關的政府決策局/部門、學資處的代理人、有關的學校等)根據《申請指引》第3節處理本人的申請，使用在本申請書及補充表格(如有)內提供的個人資料，以及向有關人士及機構查證及披露本人提供的資料。
- 本人獲本申請書內列出的所有家庭成員授權，特此代表他們同意委員會、學資處及其授權機構根據《申請指引》第3節查閱

該等家庭成員的個人資料，以及向有關人士及機構查證及披露該等家庭成員提供的個人資料。本人同意學資處與社署進行資料核對程序，以處理申請。

本聲明須受香港特別行政區(香港特區)法律管限，並須按照香港特區法律解釋。本人及香港特區政府須不可撤銷地接受香港特區法院的專屬司法管轄。本人已細閱本聲明的條文，並完全明白本人在本聲明下的義務及責任。

日期：_____ 申請人簽署：_____

(此欄必須由第三部的申請人/申請學生家長/監護人(如第三部不用填寫)簽署，否則申請將不作處理)

第九部 核對表

注意：

申請人有責任詳實填妥申請書及提供所有證明文件副本。委員會/學資處將根據申請人就此申請所遞交的資料及/或其在學資處其他資助計劃所提供的資料來評估資助資格及幅度，如提交的文件或資料欠詳盡或失實，申請將不獲進一步處理。

申請人須仔細檢查以下項目，並在已辦妥事項的方格內劃上「√」號，不適用者填上「X」。

身份證明

- 申請人本人及其配偶、申請學生及在本申請書內所填報的家庭成員的香港身份證副本，並貼在附表 1 上 ☐
- 如申請學生香港身份證上有「C」字標記(有條件限制居留)，申請學生必須同時附上有效旅行證件副本一份 ☐
- 如沒有香港身份證，請夾附其他有效的身份證明文件副本，如香港出世紙、回港證、簽證身份書、單程證、中華人民共和國居民身份證等 ☐

以下適用於未能成功申請學資處學生資助的申請學生填寫一

家庭背景

- 如申請學生是來自單親家庭，請申請人附上離婚證明書，死亡證或失蹤報案紙副本等證明文件 ☐
- 如申請人並非申請學生的父/母，請將有關詳情及非由申請學生父母申請的理由列明於函件上，簽署後與申請書一併遞交 ☐

收入證明文件

- 申請人/申請人配偶/同住未婚子女在 2019 年 4 月 1 日至 2020 年 3 月 31 日期間的收入證明文件副本，請按以下規定遞交：

(a) 受薪人士	- 由稅務局發出的繳稅通知書；如沒有 - 僱主填報的薪酬及退休金報稅表；如沒有 - 薪俸結算書；如沒有 - 顯示支取薪酬、津貼等紀錄的銀行結算單(連戶口持有人姓名頁)(請用顏色筆註明薪金的項目及加以注釋，並在其他存入金額旁說明入數來源，否則學資處或會將該筆款項納入家庭收入計算)；如沒有 - 由僱主填寫的收入證明書正本(見附表 3)等	☐
(b) 自僱司機或經營業務人士(包括獨資經營/合夥業務/有限公司)	- 由執業會計師核實的營業損益表；如沒有 - 自行擬備的營業損益表(見附表 4)及 - 個人入息課稅通知書(如適用)	☐
(c) 未能提供任何收入證明的受薪或自僱人士	請參照附表 2 填寫「收入自述書」，詳細列明全年的每月入息的計算方法及沒法提供收入證明文件的原因(如申請人未能提供合理解釋，學資處或不會進一步處理其申請)	☐
(d) 有租金收入的人士	- 租約；如沒有 - 顯示租金收入的銀行結算單(連戶口持有人姓名頁)(請用顏色筆註明租金收入的項目及加以注釋，並在其他存入金額旁說明入數來源，否則學資處或會將該筆款項納入家庭收入計算)	☐

家庭成員涉及痼疾的醫療開支

- 若家庭成員(包括受供養父母)當中，有患痼疾或永久喪失工作能力的人士，申請人必須遞交以下證明文件副本以茲證明：

(a) 疾病證明	於 2019 年 4 月 1 日至 2020 年 3 月 31 日期間的病歷、醫療報告等(必須列明病患詳情)	☐
(b) 醫療支出證明	於 2019 年 4 月 1 日至 2020 年 3 月 31 日期間所有醫療支出證明(如醫療開支收據等)，當中必須列明項目及金額	☐

供辦事處使用

--	--	--

Copies of Hong Kong Identity Cards / Mailing Address

A. 請把學生、申請人及 / 或配偶及所有在第四部份所填報家庭成員的香港身份證副本貼在下面及後頁適當的空格內。

(如申請學生香港身份證上有「C」字標記(有條件限制居留)，申請學生必須同時附上有效旅行證件副本一份。)

(如沒有香港身份證，請夾附其他有效的身份證明文件副本，如香港出世紙、回港證、簽證身份書、單程證、中華人民共和國居民身份證等。)

Please paste the **HKID Card copies** of the student-applicant, the applicant and / or the applicant's spouse and all the family members listed in Part IV in the appropriate spaces below and overleaf:

(Please attach a copy of the student's valid travel document for students whose HKID Card bear the symbol "C" (Conditional Stay).)

(If the HKID Card is not available, please attach copies of other valid identity documents, e.g. Hong Kong Birth Certificate, Hong Kong Re-entry Permit, Document of Identity for Visa Purposes, One-way Permit, Mainland Identity Card, etc.)

申請人
Applicant

香港身份證副本
Copy of the HKID Card

申請人 Applicant

申請人配偶
Spouse of the Applicant

香港身份證副本
Copy of the HKID Card

配偶 Spouse

申請學生
Student-applicant

香港身份證副本
Copy of the HKID Card

申請學生 Student-applicant

家庭成員
Family Member

香港身份證副本
Copy of the HKID Card

家庭成員 Family Member

B. 申請人郵寄地址 Applicant's Mailing Address

(請以正楷填寫本回條 Please complete this address-slip in BLOCK LETTERS)

姓名 Name: _____	姓名 Name: _____	姓名 Name: _____
地址 Address: _____ _____ _____	地址 Address: _____ _____ _____	地址 Address: _____ _____ _____

家庭成員
Family Member

香港身份證副本
Copy of the HKID Card

家庭成員 Family Member

家庭成員
Family Member

香港身份證副本
Copy of the HKID Card

家庭成員 Family Member

家庭成員
Family Member

香港身份證副本
Copy of the HKID Card

家庭成員 Family Member

家庭成員
Family Member

香港身份證副本
Copy of the HKID Card

家庭成員 Family Member

家庭成員
Family Member

香港身份證副本
Copy of the HKID Card

家庭成員 Family Member

家庭成員
Family Member

香港身份證副本
Copy of the HKID Card

家庭成員 Family Member

收入自述書
Self-prepared Income Breakdown

附表
Annex

2

(適用於未能提供收入證明的小販、三行工人、裝修工人、地盤雜工、散工、清潔工人等。)

(For applicants who cannot provide income proofs such as hawker, construction worker, renovation worker, casual worker, cleaner.)

警告 / WARNING

申請人必須詳實填寫申請書。如有虛報或隱瞞事實，葛量洪獎學基金委員會可能會取消申請人的申請資格及 / 或要求申請人全數歸還已發給的資助金額，更有可能因此被法律訴訟檢控。申請人須注意，根據《盜竊罪條例》(香港法例第210章)，任何人士以欺騙手段取得財產 / 金錢利益，即屬違法，一經定罪，最高可被判監禁十年。

This application must be completed FULLY and TRUTHFULLY. Any misrepresentation or concealment of facts may lead to disqualification of application and / or full recovery of financial assistance already granted by the Grantham Scholarships Fund Committee, and possible prosecution. Applicants are reminded that it is an offence to obtain property / pecuniary advantage by deception. Any person who does so commits an offence and is liable on conviction to imprisonment for a maximum of 10 years under the Theft Ordinance, Chapter 210.

(必須填寫下列所有項目)
(Please fill in all of the following items)

從事下述行業的家庭成員姓名

Name of the family member engaged in the following business

(每份收入自述書只可填寫一位家庭成員的收入資料)

(Each self-prepared income breakdown should contain the income information of ONE family member only)

此家庭成員與申請人的關係：# 申請人 / 申請人配偶 / 申請人子女 (#請刪去不適用的選項)

The relationship between this family member and the applicant : # Applicant / Spouse / Child (# please delete the inappropriate items)

行業(例：建造業)

Nature of Industry (e.g. Construction)

職位(例：三行工人)

Position (e.g. construction worker)

實際收入(本處不接受約數，請填報實際收入，如該月份沒有收入，請填上\$0，切勿留空任何月份。此外，如於5月份支薪而該筆收入是在4月份工作賺取的，應填寫在4月份的空格內，如此類推。)

Actual Income (Please fill in actual figure. If you do not have any income in a specific month, please fill in \$0. Do not leave any month blank. In addition, for payment made in arrears, for instance, if the payment date of your salary for April is in May, you should fill in the salary amount in the month of April, etc.)

2019

4月 : HK\$ _____
April : HK\$ _____
5月 : HK\$ _____
May : HK\$ _____
6月 : HK\$ _____
June : HK\$ _____
7月 : HK\$ _____
July : HK\$ _____
8月 : HK\$ _____
August : HK\$ _____

9月 : HK\$ _____
September : HK\$ _____
10月 : HK\$ _____
October : HK\$ _____
11月 : HK\$ _____
November : HK\$ _____
12月 : HK\$ _____
December : HK\$ _____

2020

1月 : HK\$ _____
January : HK\$ _____
2月 : HK\$ _____
February : HK\$ _____
3月 : HK\$ _____
March : HK\$ _____

全年合共 : HK\$ _____
Total Annual Income

支取薪金方法(請圈以下適當方格，可選擇多項)

Payment method (Please circle the appropriate item. More than one item may be selected)

A 現金 / 現金支票
By Cash / Cash cheque

B 劃線支票 / 自動轉帳(請提出上述期間的銀行存摺副本，連同顯示戶口持有人姓名的一頁，並用顏色筆圈出薪金的項目及計算總數，以茲證明，並在其他存入金額旁說明人數來源，否則本處或會將該筆款項納入家庭收入計算。)
By Cheque / Direct Credit (please provide a copy of the transaction record together with the page showing the name of the bank account holder, circle the entries and highlight the total amount with color for verification. For any entries other than income, please also make necessary remarks next to them, or else the SFO may include the amount as part of your family income.)

未能提供收入證明文件的原因(請圈以下適當方格)

Reason for not being able to provide income proof (Please circle the appropriate box)

A 沒有固定僱主。
I have no fixed employer.

B 前受僱的公司已倒閉，未能向前僱主索取證明文件及沒有其他收入證明。
The company I worked for has wound up and I cannot obtain documentary proof from the ex-employer and do not have any other income proof.

C 其他，請註明：
Others, please specify:

聲明：本人謹此聲明，以上資料均屬完整真確。

Declaration: I declare that the above information is true and complete.

從事上述行業的家庭成員簽名(如非申請人)

Signature of family member engaged in the above business (if not applicant)

申請人姓名

Name of Applicant

申請人簽名

Signature of Applicant

申請人香港身份證號碼

HKID No. of Applicant

日期

Date

收入證明書

INCOME CERTIFICATE

(適用於受薪行業而沒法提供糧單、薪俸稅單、領取薪金的銀行自動轉賬紀錄或
其他收入證明的申請人 / 申請人配偶 / 同住未婚子女)

(For applicants, applicants' spouses or unmarried children residing with the family who **cannot** produce Salary Statement, Salaries Tax Demand Note, Bank Statement showing autopayment of salaries or other income proofs)

第一部 申請學生及申請人個人資料(此欄由申請人填寫)
Part I Particulars of Student-applicant and Applicant (To be completed by Applicant)

學校 / 學院名稱

Name of School/Institute

學生姓名

Name of Student

申請人姓名

Name of Applicant

班級

Class

與學生關係

Relationship with Student

第二部 申請人 / 申請人配偶 / 同住未婚子女[#]入息資料(此欄由申請人 / 申請人配偶 / 同住未婚子女[#]僱主填寫)
Part II Particulars of Income of Applicant / Applicant's Spouse / Unmarried Child(ren) Residing with the Family [#] (To be completed by Employer of Applicant / Applicant's Spouse / Unmarried Child(ren) Residing with the Family [#])

收入證明書 INCOME CERTIFICATE

茲證明 _____ (香港身份證號碼 _____) 乃受僱於本公司，職位是 _____。

在 2019 年 4 月 1 日 至 2020 年 3 月 31 日期間(如不足十二個月，請填寫上述時段內的實際受僱日期：_____ 年

_____ 月 _____ 日至 _____ 年 _____ 月 _____ 日)，其總薪金(包括津貼、佣金、花紅、雙糧、假期工資等其他收入(包括香港、內地及海外)，但不包括僱員強積金 / 公積金的強制性供款)的全年總和為港幣 _____ 元*。(本處不接受約數，請填報實際收入)

This is to certify that _____ (HKID Card No. _____) is employed by this company as _____.

His / Her total salary (including allowance, bonus, double pay, leave pay and other income (including Hong Kong, the Mainland and overseas), but excluding Mandatory Provident Fund / Provident Fund mandatory contribution by employee, **in actual figure**) during the period from 1 April 2019 to 31 March 2020 (please specify the exact employment period within the above-mentioned period if it was less than 12 months: _____ to _____) is *HK\$ _____.

僱主簽名

Signature of Employer

公司蓋章

Company Chop

僱主姓名

Name of Employer

聯絡電話

Telephone No.

公司地址

Company Address

日期

Date

(注意：本證明書必須是正本，並備有公司蓋章及僱主聯絡電話。如有刪改 / 塗改，請僱主在旁加簽。)

(Note: The original copy of this Certificate must bear the company chop and telephone number of the employer. Employer's initial is required against any deletion / amendment.)

*如此職員支取薪金並非港幣，請註明貨幣種類。

* Please specify the currency if salary paid is not in Hong Kong dollars.

請刪除不適用者。Please delete the inappropriate sentence.

營業損益表 / Profit & Loss Account

(適用於的士司機 / 貨車司機 / 小巴司機等自僱人士)
(For self-employed taxi driver / lorry driver / minibus driver etc.)

從事下述職業的家庭成員姓名
Name of family member engaged in the following business :

的士司機 / 貨車司機 / 小巴司機 (請圈一項)
Taxi driver / Lorry driver / Minibus driver (please circle)

車主 / 租車司機 (請圈一項)
Vehicle owner / Vehicle lessee (please circle)

牌照編號 (車主適用)
License number (for vehicle owner only) :

營業損益表 / Profit & Loss Account

由 2019 年 4 月 1 日至 2020 年 3 月 31 日
From 1st April 2019 to 31st March 2020

收入項目 / Income (HK\$)

- 租金(只適用於車主)
Rent (for vehicle owner only) \$
- 自營業務之收益
Profit from operating business \$
- 其他(請詳列所有項目及各細項金額)
Others (please specify all items & breakdown of amounts) \$

(A) 營業總收入 / Total Income \$

支出項目 / Expenditure (HK\$)

(不包括車輛按揭金額) (excluding vehicle mortgages)
(第 1 及 2 項適用於租車司機, 第 2 至 5 項適用於車主)
(1 & 2 are applicable to vehicle lessee, 2 to 5 are applicable to vehicle owner)

- 租車支出 / Vehicle rental fee \$
- 燃油費 / Fuel charges \$
- 保險 / Insurance premium \$
- 維修 / Maintenance fee \$
- 牌費 / Licence fees \$
- 其他(請詳列所有項目及各細項金額) / Others (please specify all items & breakdown of amounts) \$

(B) 營業總支出 / Total Expenditure \$

淨盈利 (即(A)總收入 - (B)總支出*)

Net profit [(A)Total Income - (B)Total Expenditure*]
\$

(請將此金額填寫於申請書第五部的「家庭收入」內)
*若總收入少於總支出(即(A) - (B) < 0), 本處不會計算負數, 即營業虧損不能由家庭總收入中扣除。
(This amount should be filled in Part V of the Application Form.)
* If Total Income is less than Total Expenditure (i.e. (A) - (B) < 0), deficit will not be counted i.e. business loss cannot be deducted from the gross household income.

備註(未能提供收入證明文件的原因):
Remark (reason for not being able to provide income proof):

從事上述職業的家庭成員簽名(如非申請人)
Signature of family member engaged in the above business (if not the applicant) :
申請人姓名
Name of Applicant :
申請人香港身份證號碼
HKID No. of Applicant :
申請人簽名
Signature of Applicant :
日期
Date :

(適用於經營業務人士(包括獨資經營 / 合夥業務))
(For person running business (including sole proprietorship / partnership business))

經營下述公司的家庭成員姓名(東主)
Name of family member running the following company (Owner)

公司名稱
Company name :
業務性質
Nature of business :
公司地址
Company address :
獨資或合夥
Sole proprietorship or partnership :
(如屬合夥, 請說明利潤分配比率, 如合夥(50%))
(If it is a partnership, please specify the profit sharing ratio, e.g. Partnership (50%))

營業損益表 / Profit & Loss Account

由 2019 年 4 月 1 日至 2020 年 3 月 31 日 / From 1st April 2019 to 31st March 2020

(A) 總收益 / Gross Income (HK\$) \$

支出項目 / Expenditure (HK\$)

(以下所有支出均屬經營生意支出, 不應包括家庭開支)
(The following are all running costs of the company and should not cover any household expenses.)

- 購貨成本 / Cost on purchasing merchandise \$
- 水費 / Water charges \$
- 電費 / Electricity charges \$
- 煤氣費 / Gas charges \$
- 電話費 / Telephone charges \$
- 租金及差餉 / Rent and rates \$
- 其他僱員薪金(下述「#」者除外) / Salary of employees other than those marked «#» below \$
- 運輸費 / Transportation costs \$
- 交通費 / Traveling expenses \$
- 保險費 / Insurance premium \$
- 機器維修費 / Fees for repair and maintenance of machinery \$
- 其他(請詳列所有項目及各細項金額) / Others (please specify all items & breakdown of amounts) \$

其他支出項目 / Other Expenditure (HK\$)

*東主在此公司支取的薪金
Salary of owner paid by this company \$

*其他家庭成員(姓名:)在此公司支取的薪金
Salary of other family member paid by this company \$
(Name:)

(B) 總支出 / Total Expenditure (HK\$) \$

家庭收入 = (A) 總收益 - (B) 總支出* + 東主/其他家庭成員在此公司的薪金*
Household Income = (A) Gross Income - (B) Total Expenditure* + Salary of owner / other family member paid by this company #

\$

(請將此金額填寫於申請書第五部的「家庭收入」內)
*若公司總收益少於總支出(即(A) - (B) < 0), 本處不會計算負數, 即營業虧損不能由家庭總收入中扣除。
(This amount should be filled in Part V of the Application Form.)
* If Gross Income is less than Total Expenditure (i.e. (A) - (B) < 0), deficit will not be counted i.e. business loss cannot be deducted from the gross household income.

備註(未能提供收入證明文件的原因):
Remark (reason for not being able to provide income proof):

東主簽名 (如非申請人)
Signature of Owner (if not the applicant) :
申請人姓名
Name of Applicant :
申請人香港身份證號碼
HKID No. of Applicant :
申請人簽名
Signature of Applicant :
日期
Date :